

第十八单元

xiǎng hé zuò 想和做

hào shì qíng

— 好事情

●瓦·奥谢叶瓦，有改动

zǎo shang yóu lā xǐng le tā kàn kan chuāng wài tiān qì hěn hǎo
早上，尤拉醒了。他看看窗外，天气很好，
biàn xiǎng zuò diǎn shén me hào shì qíng
便想做点什么好事情。

tā xiǎng rú guǒ mèi mèi diào dào hé lǐ wǒ jiù tiào xià
他想：“如果妹妹掉到河里，我就跳下
qù jiù tā!” zhè shí mèi mèi zǒu guò lái le tā shuō gē
去救她！”这时妹妹走过来了，她说：“哥
gē jiào wǒ zuò gōng kè hǎo ma bié chǎo wǒ zài xiǎng
哥，教我做功课，好吗？”“别吵，我在想
shì qíng yóu lā shuō mèi mèi shī wàng dì zǒu kāi le
事情！”尤拉说。妹妹失望地走开了。

Something Good

In the morning, Youla woke up. He looked out the window, the weather was fine, so he wanted to do something good.

He thought: "If my sister falls into the river, I will jump in and save her!" At this moment, his sister came over and she said, "Brother, teach me how to do my homework, okay?" "Don't be noisy, I'm thinking about things!" Yula said. His sister walked away disappointed.

Not for sale – distributed freely for education purpose.

More resources at https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC_resources/

yóu lā yòu xiǎng rú guǒ nǎi nai bù xiǎo xīn diē shāng liú xuè le
尤拉又想：“如果奶奶不小心跌伤流血了，
wǒ jiù fú tā qù yī yuàn zhèng hǎo nǎi nai zài chú fáng hǎn yóu lā
我就扶她去医院。”正好奶奶在厨房喊尤拉：
xiǎo yóu lā guāi guāi bāng nǎi nai xǐ pán zǐ ba nín zì jǐ
“小尤拉乖乖，帮奶奶洗盘子吧。”“您自己
xǐ ba wǒ de shì qíng gèng zhòng yào yóu lā dà shēng shuō
洗吧，我的事情更重要！”尤拉大声说。
yóu lā jiē zhe xiǎng rú guǒ xiǎo gǒu diào jìn jǐng lǐ wǒ jiù bǎ
尤拉接着想：“如果小狗掉进井里，我就把
tā jiù qǐ lái zhèng hǎo xiǎo gǒu pǎo lái le tā tái qǐ nǎo dai kàn
它救起来。”正好小狗跑来了，它抬起脑袋看
zhe yóu lā yáo yáo wěi ba hǎo xiàng zài tǎo shuǐ zǒu kāi wǒ zài
着尤拉，摇摇尾巴好像在讨水。“走开，我在
xiǎng shì qíng yóu lā shuō xiǎo gǒu jiā zhe wěi ba pǎo kāi le yóu lā xiǎng
想事情。”尤拉说。小狗夹着尾巴跑开了。尤拉想
lái xiǎng què xiǎng bù chū gāi zuò shén me hǎo shì qíng jiù qù wèn mā ma
来想去，想不出该做什么好事情，就去问妈妈。
mā ma mō mō yóu lā de tóu shuō bǎo bèi nǐ kě yǐ jiào mǎ
妈妈摸摸尤拉的头，说：“宝贝，你可以教马
shā zuò gōng kè bāng nǎi nai xǐ pán zǐ gěi xiǎo gǒu hē shuǐ
莎做功课，帮奶奶洗盘子，给小狗喝水。”

Youla thought again: "If Grandma accidentally falls and **bleeds**, I will help her to the **hospital**." It happened that Grandma called Youla in the kitchen: "Little Youla dear, help Grandma **wash the dishes**." "Wash it yourself, my things are more important!", Youla said loudly.

Youla then thought: "If the puppy falls into the **well**, I will save it." It just so happened that the puppy came, it raised its head and looked at Youla, **wagging its tail**, it seems to be asking for water. "Go away, I'm thinking about things.", Youla said. The puppy ran away with its tail between its legs.

Youla thought about it, but couldn't think of anything good to do, so he asked his mother. Mom patted Yula's head and said, "My precious, you can teach Masha how to do her homework, help Grandma wash the dishes, and give the puppy some water.